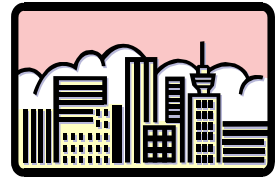


# Notas de Inazawa



Você pode ler as “Notas de Inazawa” na internet.

Por favor acesse o Home Page da Associação internacional dos amigos de Inazawa. <http://www.iifa.jp/portuguese.html>

## INFORMAÇÕES GERAIS

### **Piscinas públicas estarão abertas (gratuito)**

A partir de 1º. de julho 5 piscinas públicas estarão abertas para uso. Verifique os locais na prefeitura.

**Período:** 1o. de julho a 31 de agosto ( 9:00 as 17:00 hs)

(dia 3. a 20 de julho o horário será das 13:00 as 17:00 hs)

**As piscinas das escolas primárias serão abertas ao público a partir do dia 21 de julho a 30 de agosto, das 9:00 hs ao 12:00 hs e, 13:00 hs as 17:00 hs.**

### **Caso você se depare com um acidente de carro .**

Quando você se deparar com um acidente de carro, informe não só a polícia mas também o departamento de Saúde e Aposentadoria da prefeitura de Inazawa. Caso se machuque no acidente, normalmente a seguradora do carro do culpado, deve pagar o tratamento médico. Mas, quando o pagamento da seguradora do carro atrasa , ou se existe problemas na conversa com a mesma, há possibilidade do tratamento médico ser pago pelo Seguro Nacional de Saúde (kokumin Kenko Hoken). Nesse caso o Seguro Nacional de Saúde, paga a parte que caberia ao usuário. Em circunstâncias normais, o culpado pelo acidente deve pagar o tratamento médico, por isso mais tarde o Seguro Nacional de Saúde pedirá para o culpado ou para a Seguradora do carro do mesmo, a devolução do pagamento do tratamento médico feito pelo Seguro Nacional de Saúde.

Quando vier a prefeitura para declarar o acidente, traga:

- 1) Endereço do culpado, nome, telefone
- 2) Nome da seguradora do carro, endereço, nome do responsável, telefone.
- 3) Como foi o acidente
- 4) Nome do hospital, valor do tratamento médico, telefone.

Informe a prefeitura mesmo em casos de um acidente sem vítima.

Caso tenha alta definitiva, e estiver na fase do acordo, informe.

Haverá casos em que perguntaremos o motivo da lesão.

## EVENTOS

### Inazawa - Cinema para pais e filhos (Filme Mumin) - gratuito

**Data:** 15 de julho as 10:40 hs as 11:40 hs (aberto a partir das 10:20 hs)  
13:00 hs as 14:00 hs (aberto a partir das 12:40 hs)

**Local:** Shimin Kaikan (pequeno salão)

**Ingresso:** enviar até o dia 29 de junho o cartão postal duplo conforme escrito abaixo.  
(1 cartão postal para cada família). Este será enviado mais ou menos no dia 7 de julho.  
Leve o ingresso para assistir o filme. Caso haja muitos pedidos será por sorteio.  
Crianças com idade escolar  
menor do que o 2º. Ano primário,  
poderá entrar com o mesmo ingresso do adulto.

(Selo)

Frente

Verso

492-8269	Em branco	Codigo postal	1)oyako eiga-kai kansho kibo (escrever o horário desejado)
Inazawa-shi		Seu nome	2) número de espectadores (adulto.... crianças.....)
Inabu-cho 1		Seu endereço	3)nome do solicitante
Shōgai Gakushuka			4) endereço do solicitante
Shōgai Gakushu			5) telefone do solicitante
Gurūpu			

## **Atendimento em Português**

Serviço de informações aos estrangeiros em português da Prefeitura de Inazawa.

Atendemos também por telefone. (0587-32-1111 NAISEN 215)

\*As consultas serão mantidas em plena confidência.

\*As consultas são gratuitas

**Hora :** 10:00 às 12:00

**Local :** Prefeitura de Inazawa, 1º andar

**Próxima consulta será no dia**

7 de julho, 21 de julho

Caso você queira consultar ( em português ou em espanhol ) nas outras datas, diferentes das escritas acima, poderá ligar para a Associação Internacional de Aichi (052-961-7902)

*Horário de atendimento :* de segunda a sábado, das 10h às 18h

# Calendário

21 de junho - 5 de julho

21	quarta	Consulta sobre saude	9:00 ~ 11:00	Hoken Center
		2 ° Curso para paie e mae (mamapapa kyoshitu)	13:15 ~ 13:30	Hoken Center
		Vacinacao B.C.G	13:45 ~ 14:15	Hoken Center
22	quinta			
23	sexta	Consulta sobre saude	9:00 ~ 11:00	Heiwa Rakuraku Plaza
		Consulta para crianas de 3 anos	12:45 ~ 13:15	Hoken Center Sobue Shisho
24	sabado	ATENDIMENTO DE URGENCIA-Clinico geral:	13:00 ~ 21:00	Tanaka lin TEL: 0587-32-0301
		ATENDIMENTO DE URGENCIA-Departamento cirurgico:	13:00 ~ 21:00	Miyashita lin TEL: 0587-36-7028
25	domingo	ATENDIMENTO DE URGENCIA-Clinico geral:	9:00 ~ 12:00 13:00 ~ 17:00 18:00 ~ 21:00	Kyujitsu Shinryojo TEL: 0587-36-3006
		ATENDIMENTO DE URGENCIA-Departamento cirurgico:	9:00 ~ 21:00	Miyashita lin TEL: 0587-36-7028
26	segunda	Cursos para as maes na primeira gestacao	9:15 ~ 9:30	Hoken Center
		Exame odontologico Geral	12:50 ~ 13:00 (1ano) 13:15 ~ 13:30 (2, 2.5 anos, geral)	Hoken Center Sobue Shisho
27	terca	Consulta sobre saude	9:00 ~ 11:00	Hoken Center Sobue Shisho
28	quarta	Consulta sobre saude	9:00 ~ 11:00	Hoken Center
		Exame de AIDS	9:00 ~ 10:00	Hokenjo
		Consulta para crianas de 3 anos	12:45 ~ 13:15	Hoken Center
29	quinta	Consulta para bebês de 4 meses	12:45 ~ 13:15	Hoken Center
30	sexta			
1	sabado	ATENDIMENTO DE URGENCIA-Clinico geral:	13:00 ~ 21:00	Inagaki lin TEL: 0587-32-3991
		ATENDIMENTO DE URGENCIA-Departamento cirurgico:	13:00 ~ 21:00	Kushida Seikei Geka TEL: 0587-34-4885
2	domingo	ATENDIMENTO DE URGENCIA-Clinico geral:	9:00 ~ 12:00 13:00 ~ 17:00 18:00 ~ 21:00	Kyujitsu Shinryojo TEL: 0587-36-3006
		ATENDIMENTO DE URGENCIA-Departamento cirurgico:	9:00 ~ 21:00	Kushida Seikei Geka TEL: 0587-34-4885
3	segunda	Cursos para as maes na primeira gestacao	9:15 ~ 9:30	Hoken Center
		Consulta para bebês de 4 meses	12:45 ~ 13:15	Hoken Center
4	terca	Consulta sobre saude	9:00 ~ 11:00	Hoken Center Sobue Shisho
		Vacinacao B.C.G	13:45 ~ 14:15	Heiwa Rakuraku Plaza
5	quarta	Consulta sobre saude	9:00 ~ 11:00	Hoken Center